

Хиросима душа моя

(для хора)

Слова и музыка*1: Футагами Танэаки

Аранжировка: Ясуси Имамуре

Перевод: Такая Ирина

♩ = 84

Soprano Alto

Tenor Bass

Piano

5

Рас-пус-(*2) ка-----е-----тся лис-
дне пе-----чаль-но
не-----те го--лу-

9

тва и пре-----о-----до-----лев пе-----чаль Стро-им но-вый го-
мол-----вит э--тот А-----том-----ны-й дом Лю-ди су-гол--ков
бой под наз-----ва-----ни-----ем Зем-----ля Ис-----че-----знут

*1: Произведение 1994 года.

*2: Все думали, что после атомной бомбардировки на опалённой земле Хиросимы ещё 75 лет не вырастет ни травинки ни деревца. Но уже на следующую весну, из корневища обуглившегося дерева камфоры, перенёшем тепловую и взрывную волну, стали пробиваться новые ростки. Эти молодые побеги дали людям надежду и силу начать новую жизнь.

Хиросима душа моя

13

ро-д мы стро-ек звон ле-тит И по-гиб-шим
 Зе-мли со-бра-лись к не-му И о ва-жно-
 все вой-ны у-де-тят как сон За-си-я-ет

17

мы же-ла-ем ве-чный по-кой И кля-нём-ся что
 сти жиз-ни пес-ню всем по-ют Го-лу-би ле-тят
 сла-ва лю-дям стро-я-щим Мир И нас-та-нет рай

mf

21

мы не по-вто-рим о-ши-бок(*3) А-а-а-а-а-а Хи-ро-си-ма ду-ша мо-
 ко-ло-ко-ла звон ле-тит ле-тит ве-чно-го сча-стья для всех

rit. *mf*

*3: «Ошибок мы не повторим» - слова взяты из обещания жертвам, выгравированном на Мемориальном Кенотафе жертв атомной бомбардировки.

Хиросима душа моя

25

я и от сер — дца мы по — ём Кля — тву
и от сер — дца мы по — ём Мо — ли — тву
и от сер — дца мы по — ём Же — ла — ни — е

f *f-*

p. *p.* *f*

1.

29

Ми — ру Мир От ом

mp *tr*

dim. *p.* *p.*

2.

33

Ми — ру Мир

mp *tr*

p. *p.*

Хиросима душа моя

37

mp

На пла

tr

dim.

3.

41

Ми-----ру Мир

p.

45

p.